



Критерії до ділових партнерів

Щоб підтримати та забезпечити відповідальну ділову поведінку на всьому ланцюжку створення вартості, цей документ узагальнює етичні вимоги, яких мають дотримуватися всі наші ділові партнери.

Atlas Copco
Group

Мета

Atlas Copco Group — це міжнародна промислова компанія зі штаб-квартирою в Стокгольмі, Швеція, яка налічує понад 50 000 співробітників і має клієнтів у більш ніж 180 країнах світу. Бачення Групи компаній полягає в тому, щоб бути першими в думках, першими у виборі для наших клієнтів, постачальників й інших ділових партнерів і зацікавлених сторін. Atlas Copco Group має намір досягти цього, дотримуючись наших основних цінностей, етичних принципів ведення бізнесу та працюючи з діловими партнерами, які поділяють подібні цінності та стандарти.

Цей документ «Критерії до ділових партнерів» допомагає Atlas Copco Group впроваджувати наш Кодекс поведінки, надаючи короткі пояснення основних очікувань Групи компаній від своїх ділових партнерів. Важливі ділові партнери мають взяти на себе зобов'язання дотримуватися Кодексу поведінки Atlas Copco Group, підписавши цей документ або продемонструвавши наявність аналогічного Кодексу поведінки.

Кодекс поведінки Atlas Copco Group передбачає таке:

- У Atlas Copco Group ми прагнемо дотримуватися високих стандартів етики в усіх наших ділових відносинах, а це означає, що ми вимагаємо того самого від наших ділових партнерів.
- Очікується, що всі ділові партнери дотримуватимуться нашого Кодексу поведінки. Ми проводимо перевірку й аудит наших ділових партнерів, щоб переконатися, що вони поділяють наші стандарти щодо якості, ділової етики, прав людини, навколишнього середовища й ефективності використання ресурсів. Ділові партнери зобов'язані співпрацювати з Atlas Copco Group під час будь-якого аудиту, якщо вони заздалегідь отримають письмовий запит.
- Ми заохочуємо наших ділових партнерів повідомляти про виявлені порушення нашого Кодексу поведінки.

Критерії до ділових партнерів засновані на нашому Кодексі поведінки, який ґрунтується на таких основних міжнародних етичних принципах за підтримки Atlas Copco Group:



Кодекс поведінки Atlas Copco Group й інші документи, згадані в Критеріях до ділових партнерів, а також нашу систему повідомлень про неналежну поведінку SpeakUp можна знайти на нашому зовнішньому вебсайті: www.atlascopcogroup.com

Вимоги до ділових партнерів

Ділові партнери, як-от постачальники, субпідрядники, партнери зі спільних підприємств, агенти, торгові посередники або дистриб'ютори, мають погодитися дотримуватися зобов'язань й очікувань Групи компаній відповідно до нашого Кодексу поведінки. Якщо ділові партнери користуються послугами субпідрядників для виробництва продукції чи послуг Atlas Copco Group, вони зобов'язані використовувати ті самі принципи для оцінки та вибору своїх субпідрядників. На вимогу діловий партнер має повідомити Atlas Copco Group, яких субпідрядників він використовує.

Ділові партнери у своїй діяльності мають дотримуватися всіх законів і нормативних актів, що застосовуються до їхньої діяльності та працевлаштування в країнах, де вони працюють. Вимоги Atlas Copco Group можуть виходити за рамки, установлені місцевим законодавством, і в такому разі діловий партнер має дотримуватися додаткових вимог Atlas Copco Group. Якщо виникають суперечки між вимогами Atlas Copco Group і чинними законами та нормативно-правовими актами, діловий партнер має повідомити про це Atlas Copco Group до підписання цього документа.

Atlas Copco Group очікує, що ділові партнери повідомлятимуть про будь-які підозри в порушенні нашого Кодексу поведінки. У нас є зовнішня система повідомлень SpeakUp, яка доступна для всіх зацікавлених осіб і забезпечує повну анонімність. Повідомлення можна робити практично будь-якою мовою. Дізнайтеся більше про SpeakUp на нашому вебсайті.



1. Прийняття екологічної відповідальності та заходів щодо боротьби зі зміною клімату

Ділові партнери повинні мати затверджену систему екологічного менеджменту чи іншим способом демонструвати прихильність до постійного покращення своїх екологічних показників та впливу на навколишнє середовище. Це охоплює прагнення мінімізувати вплив на навколишнє середовище, наприклад, від виробництва, оцифрування, використання продукції, транспортування чи утилізації відходів. Усі ділові партнери мають демонструвати прагнення та дії, спрямовані на боротьбу зі зміною клімату, а також зобов'язуватися підтримувати розробку та просування технологій, що сприяють переходу до низьковуглецевого суспільства.



2. Дотримання списків заборонених і декларованих речовин Atlas Copco Group

Ділові партнери мають дотримуватися списків заборонених і декларованих речовин¹ Atlas Copco Group, стежити за оновленнями цих списків і повідомляти компанію Atlas Copco Group, якщо будь-яка включена в них речовина створює проблеми з дотриманням вимог.

Список заборонених речовин Atlas Copco Group визначає речовини, які не мають використовуватися в будь-яких виробках, що постачаються для Atlas Copco Group, або в будь-яких виробничих процесах.

Список декларованих речовин Atlas Copco Group містить інформацію про речовини, використання яких має бути обмежено. Ділові партнери мають декларувати будь-яке використання таких речовин у виробках, що постачаються для Atlas Copco Group. Список декларованих речовин також охоплює мінерали із зон конфліктів². На вимогу Atlas Copco Group ділові партнери, які постачають деталі, продукцію чи сировину, що містять один або більше мінералів із зон конфліктів і походять із країн, що постраждали від конфліктів, або країн із високим рівнем ризику³, мають бути готові співпрацювати за будь-яким запитом щодо проведення належної перевірки відповідно до Керівництва ОЕСР з проведення належної перевірки⁴.

¹ Наші списки заборонених і декларованих речовин опубліковані на нашому вебсайті: www.atlascopcogroup.com

² Колумбіт-танталіт (колтан), каситерит, золото, вольфраміт або їхні похідні олово, вольфрам і тантал, як мінерали, так і метали, або будь-який інший мінерал, класифікований як мінерал із зони конфлікту Європейським Союзом або Сполученими Штатами Америки.

³ Території, що постраждали від конфлікту, та території підвищеного ризику означають території, що перебувають у стані збройного конфлікту чи нестабільної постконфліктної ситуації, а також території зі слабким або відсутнім управлінням і безпекою, як-от недієздатні держави, і широкомасштабними та систематичними порушеннями міжнародного права, включно з порушенням прав людини.

⁴ Керівництво ОЕСР з проведення належної перевірки для відповідальних ланцюгів постачання мінералів із територій, що постраждали від конфлікту, та територій підвищеного ризику



3. Підтримка та дотримання прав людини

Ділові партнери мають підтримувати та поважати захист прав людини. Вони мають підтвердити свою непричетність до порушень прав людини та дотримуватися основних міжнародних етичних принципів за підтримки Atlas Copco Group.



4. Жодного сучасного рабства чи примусової праці

Усі форми сучасного рабства, зокрема примусова та недобровільна праця, є неприйнятними для Atlas Copco Group. Це охоплює, наприклад, вимогу працювати під загрозою покарання, через боргову кабалу чи інші форми примусу. Atlas Copco Group також забороняє діловим партнерам вимагати від співробітників внесення грошових коштів або оригіналів документів, як-от паспорти, свідоцтва про освіту тощо, під час їхнього працевлаштування.



5. Жодної дитячої праці

Atlas Copco Group забороняє використання дитячої праці. Ділові партнери мають вживати необхідних превентивних заходів, щоб гарантувати, що вони не наймають на роботу осіб, які не досягли встановленого законом віку для працевлаштування. Це означає, що не може бути прийнята на роботу особа, молодша за вік завершення обов'язкової освіти чи молодша за 15 років. Якщо місцеве законодавство встановлює вищий віковий ценз, його слід дотримуватися. Керівництво несе відповідальність за забезпечення неповнолітнім співробітникам умов праці, тривалості робочого дня та заробітної плати, що відповідають їхньому віку, з дотриманням щонайменше відповідних вимог законодавства. Мінімальний вік для виконання небезпечних робіт становить 18 років.



6. Усунення дискримінації

Ділові партнери мають підтримувати рівні можливості, справедливість і різноманітність та гарантувати, що до всіх співробітників ставляться відповідно до їхніх здібностей і кваліфікації під час прийняття будь-яких рішень щодо працевлаштування, незалежно від віку, інвалідності, етнічної приналежності, статі, гендерної ідентичності, національності, політичних поглядів, релігії чи сексуальної орієнтації.



7. Забезпечення безпечного та здорового робочого середовища

Ділові партнери зобов'язані завжди ставити безпеку співробітників у пріоритет. Робочі приміщення й умови на виробництві мають бути такими, щоб співробітники могли виконувати свої функції в безпечному та здоровому середовищі, включно із запобіганням пожежам. Для мінімізації ризиків мають існувати відповідні політики щодо захисту здоров'я та безпеки співробітників, навчання та чіткі описи ролей. Приміщення для співробітників мають поважати гідність людини та відповідати потребам особистої гігієни. Ділові партнери мають вживати відповідних заходів для забезпечення безпеки та запобігання нещасним випадкам і захворюванням, пов'язаним з умовами праці, від імені своїх співробітників. Це охоплює наявність засобів першої допомоги й індивідуального захисту, а також правильних і (де це можливо) сертифікованих інструментів.



8. Справедлива заробітна плата та гідний робочий час

Будь-яка робота має винагороджуватися справедливо. Щонайменше ділові партнери мають дотримуватися відповідних вимог законодавства та чинних колективних договорів щодо робочого часу, понаднормових, перерв, відпусток, заробітної плати та пільг.



9. Свобода об'єднання та право на ведення колективних переговорів

Ділові партнери мають підтвердити, що їхні співробітники можуть відкрито спілкуватися з керівництвом для вирішення питань, пов'язаних із робочим місцем й оплатою праці. Співробітники мають право вибирати, чи бути представленими профспілками для ведення колективних переговорів. Atlas Copco Group не допускає дискримінації щодо будь-якого співробітника, який користується цими правами.



10. Інтелектуальна власність

Ділові партнери розуміють, що права інтелектуальної власності, як-от патенти, торгові марки, авторські права, дизайн, доменні імена, науково-технічні знання та комерційні таємниці, є важливими бізнес-активами, і повністю зобов'язуються захищати права інтелектуальної власності Atlas Copco Group, а також не розкривати будь-яку інформацію щодо інтелектуальної власності третім особам.



11. Жодної корупції

Ділові партнери мають сприяти об'єктивному, чесному й етичному веденню бізнесу та протидіяти будь-яким формам корупції. Ділові партнери мають дотримуватися місцевих законів і міжнародних антикорупційних конвенцій і не повинні пропонувати нічого з метою неналежного впливу на співробітників Atlas Copco Group або третіх осіб, наприклад, державних службовців.

Ділові партнери мають уникати потенційних конфліктів інтересів і завжди інформувати Atlas Copco Group про потенційний конфлікт інтересів, що виникає у відносинах між діловим партнером і Atlas Copco Group.



12. Жодної антиконкурентної поведінки

Ділові партнери мають дотримуватися принципів чесної конкуренції та погоджуватися не вступати з конкурентами в будь-які дискусії, формальні чи неформальні угоди щодо ціноутворення, пропозицій, розподілу ринку чи будь-якої іншої подібної діяльності, яка спрямована на недопущення чи обмеження конкуренції або призводить до недопущення чи обмеження конкуренції.



13. Дотримання зобов'язань щодо контролю за дотриманням вимог міжнародної торгівлі

Ділові партнери мають взяти на себе зобов'язання дотримуватися міжнародних договорів й угод про нерозповсюдження ядерної зброї, ракетних технологій, хімічної та біологічної зброї, а також усіх застосовних правил і режимів міжнародної торгівлі, експортного контролю й економічних санкцій.

Товари та послуги, які експортуються чи імпортуються, завжди мають бути правильно класифіковані для забезпечення належного митного декларування, отримання всіх необхідних дозволів і сплати мита.



14. Захист даних і конфіденційність

Ділові партнери мають захищати персональні дані та поважати право на недоторканність приватного життя. Це означає, що персональні дані персоналу та клієнтів мають збиратися, використовуватися й оброблятися відповідально та на законних підставах.

Діловий партнер має впровадити відповідні гарантії для захисту персональних даних від несанкціонованого використання чи розголошення.

Заява про відповідність

Atlas Corco Group очікує, що всі наші ділові партнери поділяють нашу соціальну та ділову етику, екологічні стандарти та зобов'язання, відображені в нашому Кодексі поведінки.

Ми регулярно переглядаємо наші ділові відносини та можемо припинити відносини з діловими партнерами, які не бажають вносити зміни для приведення їх у відповідність до наших стандартів і критеріїв. Atlas Corco Group очікує, що наші ділові партнери будуть вести належну документацію, щоб продемонструвати свою відповідність Критеріям до ділових партнерів або продемонструвати намір і готовність дотримуватися цих критеріїв, розробивши план дій спільно з Atlas Corco Group.

У разі виявлення порушень ділові партнери можуть підписати цей документ «Критерії до ділових партнерів», якщо вони перебувають у процесі виконання цих вимог і готові розробити план дій спільно з Atlas Corco Group.

Умовою ведення бізнесу з Atlas Corco Group є те, що ділові партнери та їхні субпідрядники мають уповноважити Atlas Corco Group і наших призначених агентів (зокрема третіх осіб) на проведення аудитів із метою забезпечення та контролю за дотриманням Критеріїв до ділових партнерів. Виїзні аудити завжди організуються заздалегідь, у співпраці з діловим партнером. Будь-який виїзний аудит субпідрядників ділового партнера проводиться за погодженням із діловим партнером.

Я, уповноважений представник ділового партнера, що нижче підписався, прочитав і зрозумів цей документ «Критерії до ділових партнерів», який базується на Кодексі поведінки Atlas Corco Group, і цим засвідчую, що діловий партнер приймає та зобов'язується повністю дотримуватися всіх критеріїв і вимог, викладених у цьому документі.

Ім'я ділового партнера:

Підпис особи, уповноваженої підписувати від імені ділового партнера:

Підпис:

Ім'я друкованими літерами:.....

Назва посади/функція:

Дата підписання:

Посилання

Корпоративний вебсайт:

<https://www.atlascopcogroup.com/en>

Кодекс поведінки Atlas Copco Group:

https://training.involve.com/AtlasCopcoCodeOfConductSite/coc_site.html

Atlas Copco Group дотримується таких основних міжнародних етичних норм:

- Декларація Міжнародної організації праці про основоположні принципи та права у сфері праці [www.ilo.org]
- Керівні принципи ОЕСР для багатонаціональних компаній [www.oecd.org]
- Керівні принципи ООН у сфері бізнесу та прав людини [www.ohchr.org]
- Глобальний договір ООН [www.unglobalcompact.org]
- Міжнародний білль ООН про права людини [www.un.org]

Atlas Copco AB (видавництво)
SE-105 23 Stockholm (Стокгольм), ШВЕЦІЯ
Тел.: +46 8 743 80 00
Ідентифікаційний номер платника ПДВ SE556014272001
atlasopcogroup.com

Atlas Copco
Group